

Talk about good coffee!

Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 15, Issue 31, April 16, 2011

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason  
We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911



## Committee chair clarifies issues

By Mario G. Lafreniere

At the April 4th, 2011 Council meeting, a resolution was brought forth to consider a request by Tawnya Parry to become a member of the Culture and Leisure Services Committee, as a special member, as the committee already had its members. During the discussion on the matter, Councillor Bertrand objected to the proposal and suggested that due to Ms. Parry's qualifications, she would probably best fit on the Health and Safety

Committee.

The chair of the Culture and Leisure Services Committee, Michael Levesque, took exception to Councillor Bertrand's arguments and realized that it was necessary to address several inconsistencies and half truths expressed at the meeting by asking to make a presentation to Council at the April 11th meeting.

Mr. Levesque felt that it was unacceptable for Council to dictate to a volunteer to sit on a committee which is not of his or

her choosing. His other concern included Councillor Bertrand's disagreement with allowing the book "Call to Order" to be used on various committees, including the Culture and Leisure Services Committee.

"We should not allow anyone to run committees by their own rules." said Councillor Bertrand at the April 4th meeting. "We've always used Robert's Rule of Order and I think we should continue to use it" she added.

Council had

already approved the purchase of the book.

"If a councillor is so cognizant of the need for committee order then surely that person would assure that each committee have at least one copy of Roberts Rules of Order and might even design, perhaps present a workshop on Robert's Rules of Order. I've been on two other town committees and never trained in or even seen a copy of Robert's Rules of Order. I could suggest that other people are asleep at the switch" he

added.

"Robert's Rule of Order was written over a century ago for the meetings of United States House of Representatives and Canadian and British parliaments. Though not titled Robert's Rules of Order, the book, "Call to Order" is a simplified version of Robert's Rules of Order. The same basic principles of a well run meeting are present in exactly the same manner as Robert's Rules of Order. The rules and procedures in "Call to Order" are easy to understand and

apply, comprehensible and people friendly thereby eliminating confusion.

I take exception when a councillor states publicly that because the Leisure Committee does not use Robert's Rules of Order it is operating and I quote "half-cocked" and "going by its own rules". This is insulting and deserves a response. First, let's check the full meaning of that funny expression, "half cocked!" Not organized without any sense of direction! An evaluation of the

Cont'd on P.6

## Chapleau Relay for Life 2011

By Pat Purich-Russell

The Chapleau Relay for Life 2011 is set for Friday June 17th at 7 pm at the Field of Dreams Track, Chapleau High School. "We are really excited for the 2011 Relay", an event for

the entire community, "Our past Relay events have been phenomenal in terms of community spirit and participation" said Gisele Barlow, Relay Coordinator. Many THANKS TO ALL who took part.

This year's theme is "ANIGHT IN VEGAS". Although no gambling will take place, participants and spectators alike can enjoy the excitement of the city that never sleeps. Vegas style games will be ongoing throughout the night, poker and craps and a variety of entertainment will be provided. This year there will be

many new and exciting activities and contests.

Teams are encouraged to register online or at the Relay Launch Party to be held Saturday, April 30th at 7 pm at the Royal Canadian Legion. The Launch Party is open to anyone curious about the Relay, Team Captains, Team Members, and potential Team Members, Volunteers, Survivors. The format consists of teams of ten people at \$10.00 registration per person.

PLEASE register early to make sure your T-Shirt size

is available. Come out and walk, run or stroll around the track and celebrate the courage of those who have faced cancer. Camp out on the field for a night of fun, friendship and fundraising to fight cancer together.

We encourage spectators. Luminaries will go on sale at this event and can be purchased before the Relay from Shirley Goheen at 705-864-0384. \$5.00 each. And please purchase your Luminaries as much in advance as possible prior to June 17th.

You may have heard of something



Canadian Cancer Society  
Société canadienne du cancer

new for the relay this year open to the community to get everybody involved by creating an Awareness Light for Cancer. "Decorate a 1 kg. coffee can with any kind of punch art/and or with this year's "Theme of Vegas"- the lights, NO FIRE LIT CANDLES and the entire razzle dazzle that goes with it". NO

ENTRY FEE FOR THE CONTEST and the public will vote for their favourite Light.

Acknowledgement to all entries will be given and there will be a prize for the most popular decorated Awareness Light. To obtain the coffee cans and for Contest Details and Display Arrangements, please contact: Cont'd on P.2

### Long Term Forecast

Friday

High 5  
Low -7



Saturday

High 4  
Low -6



Sunday

High 4  
Low -3



Monday

High 5  
Low -5



Tuesday

High 6  
Low -3



Wednesday

High 5  
Low -2



come in with a problem,  
come out with a smile :)

## SPRING IS HERE TIME TO CHANGE AND BALANCE YOUR TIRES

Give Rick a call at 705-864-1095

Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!



## LETTERS TO THE EDITOR

Mr. Editor,

I recently, went through an episode that resulted in a totally unexpected trip to Timmins, where I underwent hip replacement surgery. I write of this because I feel there was something that could've been done...that would have spared me the trip.

Around Christmastime I went to my doctor for pain in my lower back. After some questions & such, it was told to me that everyone gets twinges after a certain age. I accepted the diagnosis, because a doctor is supposed to know. Well, a few weeks had gone by, and I returned with worse pain...I was sent for an x-ray...which showed,

I've been told, a bulging disc and that I had sciatica. Once again I trusted the doctor. I had been given Tylenol for pain relief along with anti-inflammatory medicine.

By February, I was not able to walk without a walker or a cane. And the pain was getting worse. I was going in to see the Dr. every 2 weeks. I had asked for something for the pain, but was only given Tylenol. I could barely stand it.

On March 11th, I went (again) to see if something could be done for me. The Dr. at the clinic that day sent me for a pelvic x-ray & some blood work. I went at 10:30 A.M. for the x-ray. The techni-

cian had come into the room to ask how I got up there...to which I replied..."I took the bus and used my walker." She then informed me that I ought not to be walking on my hip because I had a fractured right hip!!! Talk about being scared!! By 3:15, I was in an ambulance, on the way to Timmins for surgery! I was in shock after being told that it was a fracture that was at least 2 1/2 months old. Imagine that...I'd been walking around on a fractured hip since Christmas and no-one saw it!

Did it not occur to the medical professionals that a hip fracture might have been the problem all along? Why wasn't the pelvic x-ray done sooner?

I am finally able to walk a little more upright, with less help from the walker. I am just angry that I had to go through all the pain for so long before the problem was properly diagnosed.

What I really want to express to the readers is this...if you are being treated by a doctor...and you feel that your concerns are not getting addressed; or that your problem isn't getting better...please don't hesitate to seek a second opinion! Had I done that myself, perhaps I might not have gone thru this lengthy process.

Thank you for allowing me to express my opinion.

Juanita Muise  
Chapleau, Ontario

# Chapleau Relay for Life 2011

### Cont'd From P.1

Kathleen Bouchard at 705-864-0518 or email kathleen.johnston55@hotmail.com or Babsie McNelly, phone 705-864-2429 or email bmcnelly@bell.net

Survivors, Please Register with Joanne Laughland at 705-864-0724.

Relay for Life proceeds are used to support important cancer research, provide programs and

services for cancer patients. The Canadian Cancer Society is a national community-based organization of volunteers whose mission is the eradication of cancer and the enhancement of the

quality of life of people living with cancer. When you want to know more about cancer or relays, visit the website [www.cancer.ca](http://www.cancer.ca), or Relay for Life.ca

## The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : chaexpress@sympatico.ca  
Published every Saturday/Sunday  
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A) Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS  
PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR  
DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747

New Schedule Effective Nov. 7/09  
Nouvel horaire à compter du  
7 nov/09

Sat/sam 7 p.m. (E or F)  
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)  
Weekdays/Semaine lun-ven  
9:30 a.m.

Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.  
Fr. Sébastien Groleau

ST. JEAN DE BRÉBEUF  
(Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Mass 3rd Sunday  
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)  
Permanent Deacon  
Diacon Permanent  
Ted Castilloux

Diocese of Moosonee  
Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
705-235-5556  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
The Rev. Iris Montague

ST. MARY'S ANGLICAN  
CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.

CHAPLEAU PENTECOSTAL  
CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.  
Wed. Family Night 7-8 p.m.  
Fri. Story Hour  
3:30-4:30 p.m.  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne  
864-1221 Sunday Service and  
Sunday School 11:00 a.m.  
Anna Chikoski  
Soup Kettle every 2nd Wednesday  
of the month

[www.angelfire.com/on/trinityuc](http://www.angelfire.com/on/trinityuc)

OUR LADY OF SEVEN  
SORROWS PARISH  
PAROISSE NOTRE-DAME-  
DES-SEPT-DOULEURS  
(Foley)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la Parole  
Mass 2nd-4th Sunday/  
Messe 2e-4e dim 12:00  
Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study  
during the week  
Transportation available  
Al Tremblay

### CHAPLEAU HEALTH SERVICES

#### NOTICE OF ANNUAL MEETING



### SERVICES DE SANTÉ DE CHAPLEAU

#### AVIS D'ASSEMBLÉE ANNUELLE

The 17th Annual General Meeting of Services de santé de Chapleau Health Services will be held on Wednesday, June 15, 2011 at 7:30 p.m. at the Hospital. Members of the public are welcome.

Part IV - Board - Section 10 - Nominations for election of Directors subject to section 11 (Board Composition) and all other provisions of this By-law, nominations for election as Director at the annual meeting of the Corporation may be made only by:

- a) the Nominating and By-laws Committee of the Board; or
- b) members of the Corporation provided that each nomination by members:
  - i) is in writing and signed by at least two (2) members in good standing;
  - ii) is accompanied by a written declaration signed by the nominee that he or she will serve as a Director in accordance with the By-law if elected; and,
  - iii) is submitted to and received by the Secretary at least fourteen (14) days before the date of the annual meeting

La 17e assemblée générale annuelle des Services de santé de Chapleau Health Services aura lieu le mercredi 15 juin 2011, à 19 h 30, à l'hôpital. Les membres du grand public sont invités à y assister.

Partie IV - Conseil d'administration - Article 10 - Mises en candidature pour l'élection d'administrateurs conformément à l'article 11 (composition du Conseil d'administration) et à toutes les autres dispositions de ce règlement, les mises en candidatures pour l'élection d'administrateurs lors de l'assemblée annuelle de la Société peuvent seulement être faites par:

- a) le Comité des candidatures et des règlements du Conseil d'administration; ou
- b) les membres de la Société à condition que chaque mise en candidature par les membres:
  - i) soit faite par écrit et signée par au moins deux (2) membres en règle;
  - ii) soit accompagnée d'une déclaration écrite signée par le candidat ou la candidate qu'il ou elle agira à titre d'administrateur ou d'administratrice conformément au règlement s'il ou si elle est élu; et,
  - iii) soit remise à la secrétaire et reçue par celle-ci au moins quatorze (14) jours avant la date de l'assemblée annuelle.

## ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH

### EASTER DAY

10:30 am - Holy Eucharist

Officiating - Bishop Tom Corston  
**EVERYONE WELCOME**

### THANK YOU

We would like to thank Dr.Hays and the GREAT Nurses for taking good care of our mother Irene Boucher. She was well looked after. We have the best Nurses ever.

Thank you  
**The Boucher Family**

### THANK YOU

Thank you to everyone who sent food, cards and flowers. Your kindness was very much appreciated A special Thank You to Pastor Dan and the Pentecostal Church.

Thank you  
**The Boucher Family**

# Chapleau Figure Skating Club annual ice shows always amazing and exciting as audiences in three arenas charmed by skaters for more than 70 years

## Chapleau Moments

by Michael J. Morris



Remember the 'Skater's Waltz', so popular when we went public skating at the old rink on Lorne Street, and almost always included in the annual figure skating shows by the Chapleau Figure Skating Club.

As I read recollections of figure skating in Chapleau from about 1937 prepared by Juliette (Morin) Payette, I went to Youtube and listened to the Skater's Waltz, in a rendition of it conducted by the famous conductor Toscanini. In fact I listened to it several times as I reflected on my growing up years

in Chapleau and those wonderful people who so actively participated in the life and times of Chapleau.

Julie, a member of one of Chapleau's pioneer families, married Bill Payette, a son of D.O. Payette, a leader in the community for so many years. Julie shared her memories with Ann (Card) Morin, who so kindly assisted me in researching this piece about Chapleau figure skating. The Card family has been so active in Chapleau with her grandfather William Card serving on council and her

uncle, F.A. 'Nick' Card as councillor and reeve.

Julie recalled that the first Chapleau Figure Skating Club was organized and opened to boys and girls in 1937 with a Mr. Baker from Fort William, (Thunder Bay) who taught figure skating for several years, and even eventually married one of the skaters, Connie Vezina.

"The Club was doing very well with about 25 skaters," Julie noted. "This all took place in the first arena built on Lorne St. which was replaced on the same location in 1951. We had two dressing rooms at the

front of the building which were both heated by a big wood stove that kept our boots warm and where we could run in when we were cold.

"Proper music was piped out to the ice surface. We learned the basics like the figure three and figure eight, a few jumps and eventually Mr. Baker paired us to do the 'Skater's Waltz'."

Julie recalled that some of the members were Frank and Lorne Block, Norman Cohrs, Bill Payette, Yvette Burns, Elise Depew, Freda Depew, Sally Ugo, Helen Martin, Rhonda McQuaig, Shirley Matheson, Juliette



Pat Purich was a soloist at skating club show in the 1950s

Morin, Marion Morris (my aunt), Shirley Nixon, Evelyn Sheahan and Connie Vezina.

She added: "A bit more info on the arena. There was an open loft above the girls dressing room also heated by a big wood stove where the Chapleau town Band

led by Mr. D.O. Payette played on Friday nights for public skating 8 to 10 pm. The arena was always packed on those nights but if you were younger than 14 years you had to get off the ice at 9pm. We did not appreciate this one bit." There was a nine  
**Cont'd on P.4**



Marion Morris, Michael's aunt, posing on skates, circa 1940



Sally Ugo (Crichton) at Chapleau Skating Club Carnival in March 1940.



Members of Chapleau Skating Club circa 1940. Back are Rita Payette, Shirley Matheson, Freda Depew. Front are Evelyn Sheahan, Rhonda McQuaig, Shirley Nixon. (Nixon Family Collection)

 <p><b>Ontario</b> Licenced Motor Vehicle Inspection Station</p>		<p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b> Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" <b>FOX LAKE RESERVE</b></p>	<p><b>CALL</b> <b>864-9090</b> for an appointment</p>
---	---	--	---

# Chapleau Moments



**Ann Card as soloist at Chapleau Ice Show 1975.**

**Cont'd from P.3**

p.m. curfew for children in Chapleau for years.

In 1940, Sally Ugo, who later married Joe Crichton, was recognized in the Sudbury Star as "outstanding for her performance" at the club's carnival.

The paper noted that Sally was "a talented figure skater who is also deserving of a great deal of credit for her work in the club's interests when she worked so hard to keep the organization together.

Sally "charmed the audience with her 'Rhumba on Skates'". In a conversation with Ann, Sally remembered the big cast iron wood burning furnace that heated the old rink.

Sally is the grandmother of Lisi Crichton Bernier, Chapleau's present deputy mayor.

Moving forward to the 1950s, Pat Purich recalled that figure skating was a "big part of our lives

growing up in Chapleau" and although the old rink was replaced with the Chapleau Memorial Community Arena in 1951, skaters also used outdoor rinks made in many parts of town.

I can recall at least 10 outdoor rinks in the 1950s plus 'The Pond' on the back river and on the ice on the front river behind Chapleau Public School.

Pat noted that in the 50s, "figure skating was fun and challenging, practising and preparing for our local winter carnivals in February... We were lucky to be part of the excitement and did our very best to please the crowds.

"Those were the days of Barbara Ann Scott, 'Canada's Sweetheart' from Ottawa, who was a figure skating idol. Barbara Ann's historic achievements made us all proud Canadians."

Lynn Purich, Pat's daughter, who was skating in the 70s and 80s learned to skate at age four on an outdoor rink on the river. Lynn said she was "eager to skate and take figure skating lessons." Her dedicated mother brought her to lessons sometimes at six a.m. and over time she earned badges and crests through the Canadian Figure Skating Association.

Lynn described the experience: "Annual ice

shows were amazing and so much excitement... Crowds of people who supported figure skating, hours of preparation and planning and practising for shows.. so many dedicated skaters and parents..."

Some of her numbers included teddy bear, mother hen with little chickens, Egyptian princess.

She also paid tribute to Wendy Lebrun, Joanne Laughland and Betty Publow who were among her teachers and coaches.

Ann (Card) Morin performed her first figure skating solo when she was four years old and has been active in Chapleau figure skating ever since. She has been on the executive about 25 years, most of them as president. Her father, George Card, was also active in Chapleau figure skating, but I just have to add that her brother George was a pretty good hockey player, and played on the first

team I coached in Chapleau, the 1970-71 Midgets and later the Chapleau Intermediate "A" Huskies.

Ann recalled: "Just thinking a little of my past in skating. My first solo age four. Wow, you should see the pics of my costume blue with pink marabou.... My last solo as a skater for the club I needed a dress and my mother could not so sew so I made it. I still have it lol. You could not buy dresses when I skated. You had to make them. Mrs (Veda) Warren made most of my dresses. I still have my first pair of skates."

In chatting with Ann on Facebook as she assisted me with this article I came to realize the great amount of work done by parent volunteers in figure skating.

Ann recalled memories from the past she said that, "We had to make the patterns for the costumes for ice show then make the costumes from the patterns. First the

parent had to pay for the material and get it made and then they could keep it but the club is left with nothing for the future I liked the idea of have costumes in the club that you could reuse year after year like we used to do so we started making costumes and keeping them at no cost to the parent and now we have boxes and boxes of costumes that we reuse just like it was when I skated."

When she skated "in the old (memorial) arena we had the old reel to reel for music not sure what it was called but I still have it tucked away .. then to cassettes then CD's and now an little two inch ipod." The figure skating club was also very much responsible for a sound system in the Mrs. A.W. Moore Arena.

Ann and her husband Philip's three daughters Arlayna, Alissa and Amanda are all figure skaters and Ann assured me

that their first granddaughter, arriving soon, will also be one.

However, Ann added: "The real funny thing is I love hockey too. So do my girls. My China cabinet has the middle level full of Toronto Maple Leafs stuff and I brought my daughter to a Toronto Maple Leafs game in Toronto. I don't know who was more excited me or my daughter. ...We had awesome seats..."

Ann, thank you so much for all the work you have done in helping me with a glimpse at the history of figure skating in Chapleau. It's been fun and we even chatted about the "sticks, pucks and jersey guys" but that is another story. Thanks also to Juliette (Morin) Payette, Pat (Purich) Russell, Lynn Purich, Louise Cooper, (a member of the Chapleau Nixon family) and Sally (Ugo) Crichton. My email is mj.morris@live.ca

**CHAPLEAU MINOR HOCKEY ASSOCIATION**  
**Annual Meeting**  
 Tuesday May 17th, 2011 at 7pm  
 Recreation Hall

Amendments to the Constitution stating the section to be changed and the amended version, must be submitted by May 3 to CMHA, P.O. Box 1021.

Anyone interested in a Head Coach position must submit a letter of qualifications with 5 signatures of parents or current executive at the meeting.

Election of Executive positions – Equipment Convenor & Public Relations Director are open for election. Nominations accepted at the meeting.

**Minor Hockey needs your support.**  
**Please plan to attend!**

\* TEETH CLEANING SERVICE IN CHAPLEAU\*  
 KRISTA MOREAU  
 SIMPLY CLEAN DENTAL CARE  
 95 BIRCH STREET  
 Teeth Cleaning, Teeth Whitening, Custom Sport Mouthguards  
 Book your appointment today  
**864-1903**  
 or simplycleandentalcare@bell.net  
*Most insurances accepted*

**Carol Hughes, MP/Députée**  
 Algoma - Manitoulin - Kapuskasing  
**Kapuskasing**  
 12 B rue Byng Rd.  
 1-800-920-2057  
**NDP**



[www.carolhughes.ndp.ca](http://www.carolhughes.ndp.ca)

**The Chapleau Child Care Centre**  
 would like to assist you


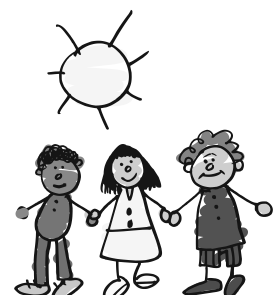
to take care of your children while you work, attend school or enjoy that much-needed break.

We offer a variety of early learning and care programs for children from birth to twelve years of age.

Services are available in French and English from 7:30 a.m. to 5:30 p.m. Monday to Friday each week.

We also offer different user options, family rates and subsidy.

**Stop by the Centre at 28 Golf Road or call 864-1886 for more information!!**  
**Let us be a part of your child's learning experience!**

# Child Identification program comes to Chapleau

By Denis Ladouceur

On March 19th, 2011, the Chapleau Masonic Fraternity introduced and hosted this community's first Child Identification Program "Ch.I.P". The event was a great success said Mr. Ladouceur (Lorne Lodge Ch.I.P chairman) "March Break was the only time that the equipment was available to us, which meant that many parents and children were vacationing or at sports tournaments out of town. Even so, forty families took advantage of this 'free' public service. The interest shown and the no. of request for another clinic, has set things in motion for

another Child Identification event to be held this fall." Since all of the personal data is erased & deleted from the computer, parents who have a child's kit with damaged, lost or missing information can simply attend another Ch.I.P Event with their child to have a new kit processed at no charge.

No parent wants to believe that the unimaginable could happen to them, but statistics from Canada's "Our Missing Children" site indicate 55 children are reported missing to Police in Ontario every day. The Masonic Child Identification Program is deemed one of the

most comprehensive recovery and identification programs in Canada... parents are urged to take advantage of this "free" public service.

Le 19 Mars 2011, la Fraternité Maçonnique Chapleau a présenté le premier Child Identification Program 'Ch.I.P' dans la communauté. L'événement a été un grand succès, a déclaré M. Ladouceur (coordinateur de Lorne Lodge Ch.I.P) "March Break a été la seule fois que l'équipement a été mis à notre disposition, ce qui signifie que de nombreux parents et les enfants étaient en vacances ou lors de la ville, a des tournois de sports. Même si, quarante familles ont profité de ce service public 'gratuit'. Basé sur l'intérêt manifesté et le nombre de demandes, une autre clinique aura lieu cet automne. Toutes les informations personnelles sont effacées et supprimé de l'ordinateur, les parents qui ont un kit endommagés, perdus ou avec des informations manquantes peuvent tout simplement se rendre à un autre événement Ch.I.P avec leur enfant(s) et faire composer un nouveau kit 'sans frais'. Aucun parent ne veut croire que l'inimaginable qui pourrait leur arriver, mais les statistiques du Canada "Our Missing Children" site indique 55 enfants sont portés disparus à la police en Ontario chaque jour. Le programme



d'identification des enfants maçonnique est réputé l'un des plus complets de récupération au Canada ... les parents sont invités à profiter de ce service publique. Cette initiative est rendue possible grâce au soutien de commanditaires locaux et l'aide de 20 bénévoles dévoués. This initiative was made possible with the support of local donor sponsors and the help of 20 dedicated volunteers. Lorne Lodge would

like to thank: Reeve & Council for the use of the hall, Legion Branch #5, Simply Clean Dental Care, Chapleau News Depot, Mike's Stud's & Nuts, JJAM FM, Canadian Airways and

Airventures, J&N Signs. Dr. James Shearer, Krista Moreau, Tanja Majcen and Tanya Parry kept the process running smooth at the dental imprint station.



**LEISURE AND CULTURE SERVICES COMMITTEE**

**CANADA DAY CELEBRATIONS MEETING**

Individuals or organizations interested in participating in or volunteering for this year's event are encouraged to attend.

**WEDNESDAY APRIL 20, 2011 AT 7:00 PM IN THE COUNCIL CHAMBERS AT THE CIVIC CENTRE**

---


**COMITÉ DES LOISIRS ET DES AFFAIRES CULTURELLES**

**Rencontre pour la célébration de la fête du Canada**

Les individus ou les organisations intéressés a participer ou aider en tant que volontaire pour la célébration de cette année sont encouragés d'assister à la rencontre.

**LE MERCREDI 20 AVRIL 2011 À 19H DANS LA SALLE DE RÉUNION DU CONSEIL MUNICIPAL AU CENTRE CIVIQUE**

**Dr. L. R. Simpson**  
**VETERINARIAN**  
 Will be at the Trinity United Church  
**Monday, April 25th, 2011**  
**FOR APPOINTMENTS CALL**  
 Nadene McEachren at 864-1055  
 lrs.vet@gmail.com



**ALGOMA DISTRICT SCHOOL BOARD**

**Learning begins with the first step - Call Us!**

**OPEN**  
 9 am - noon, 1 pm - 4 pm  
 Monday through Thursday

**Explore your Options!**  
 Employed? Open Wed. evenings!

**Chapleau**  
**LEARNING CENTRE**

**FREE**  
**Adult Learning**  
**864-2323**

Funded by the Government of Ontario **EMPLOYMENT ONTARIO**

# Committee chair clarifies issues

**Cont'd from P.1**  
committee would have been achieved honestly by asking a few questions. I don't recall anyone asking!

The Leisure Committee has functioned for 2 ½ months. In that time we have composed and followed a list of priorities; reviewed Vault operations, procedures and materials; conducted

an Arena inventory of sports equipment; established open communication with citizens to determine concerns and wishes; reviewed summer programs in soccer; invited Town treasurer Les Jones to present financing for Arena operations; invited Ian Lalonde to discuss services for grant monies for programs;

purchased skateboarding equipment and drafted appropriate operating rules and procedures; composed an evaluation form to improve events for town sponsored activities; established sub committees to evaluate children and seniors activities.

We voted to hold 2 meetings per

month (sometimes 3) to deal adequately with the committees' mandate. This brings us back to the definition of "half-cocked"? How odd, the word does not seem to apply to the Leisure Committee. I am quite impressed with Leisure Committee members. They are intelligent, hardworking, enthusiastic, committed to improve the Town's Leisure services. They deserve better than the disrespect shown them at the last council meeting.

If you want good volunteers who get things done, then treat them with the respect they deserve. Spend less time looking for faults and

more time asking whether positive things are being accomplished and back up those accomplishments.

As councillors you have the opportunity to welcome citizens to become informed and involved. Why do you choose to hinder progress by setting up roadblocks to public involvement?" concluded Michael Levesque.

In response to Mr. Levesque's statement to Council, Mayor Byham apologized to Mr. Levesque and the Leisure Committee on behalf of the council.

"Please be assured that council does not have any

concerns about Mrs. Parry's qualifications and abilities" said Byham.

"Please carry the message forward that members of council are aware that you have a hard working and dedicated committee as already demonstrated to Deputy Mayor Crichton-Bernier and I on numerous occasions. Your committee has been and continues to be energetic, going forward and bringing forth new ideas with appropriate changes. They are setting the tone and increasing morale in the community and we thank you for bringing your concerns forward." Mayor Byham concluded.



The Aboriginal Peoples' Alliance (Northern Ontario) - APANO is a regional organization servicing a number of communities in North Eastern Ontario. It is a not-for-profit organization that develops and implements social, cultural and recreational activities to meet the needs of our Aboriginal communities

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY  
CHAPLEAU, ONTARIO  
PART TIME LONG TERM CARE WORKER  
21 Hours per Week  
Salary: Based on Qualification and Experience**

**JOB SPECIFICATIONS**

To provide Elders with weekly friendly and security checks  
To provide a monthly Wheels to Meals Program  
To organize monthly health information session

**JOB QUALIFICATIONS**

- ★ Grade 12 or equivalent
- ★ Post secondary student in a related field preferred e.g. nursing personal support worker
- ★ Superior interpersonal skills
- ★ Experience working with the elderly and those on disability
- ★ Knowledge of Aboriginal culture will be considered an asset
- ★ Excellent organizational and time management skills are required
- ★ Must be highly self-motivated and have a demonstrated ability to work with minimal supervision
- ★ Must have a Valid Driver's License and must have a reliable vehicle
- ★ Must provide a clear C.P.I.C.
- ★ Require 2 references

**CLOSING DATE: FRIDAY, APRIL 29th, 2011 at 4:30 P.M.**

**Interviews will be held in Chapleau, Ontario**

**FORWARD RESUME TO:**  
Aboriginal Peoples' Alliance (APANO)  
P. O. BOX 1795  
Cochrane Ontario  
POLICO  
**Fax: 705-272-2563**  
**Email: apanomain@puc.net**

Meegwetch to all applicants, however, only those selected for an interview will be contacted.



**SERVICES DE SANTÉ DE  
CHAPLEAU  
HEALTH SERVICES**

**ANNUAL MEMBERSHIP FEES  
COTISATION ANNUELLE**

Pursuant to the Corporation's By-laws, in order to vote at the Annual General Meeting of Services de santé de Chapleau Health Services, persons must have their corporate membership fee of \$2.00 paid on or before April 15, 2011.

Memberships are available at the Chapleau General Hospital or from Directors of the Board of Directors of Services de santé de Chapleau Health Services.

En revue des règlements de la corporation, les membres de la corporation doivent avoir payé leur cotisation annuelle de 2\$ avant le 15 avril 2011 pour avoir le droit de voter à l'assemblée générale annuelle.

On peut obtenir une carte de membre à l'hôpital Général de Chapleau ou auprès d'un directeur(trice) du conseil d'administration des Services de santé de Chapleau Health Services.

**EMPLOYMENT  
ONTARIO**

Centre d'emploi de  
Chapleau Employment  
Resource Centre



**EMPLOI  
ONTARIO**

- Job Bank / Internet
- Resume writing
- Assistance with job search
- Second Career

- Guichet d'emploi / Internet
- Résumé (curriculum vitae)
- Recherche d'emploi
- Deuxième Carrière

Venez nous voir au  
34 rue Birch, Chapleau  
**705-864-0430**  
Tous sont bienvenue

Come and see us at  
34 Birch Street,  
Chapleau

**705-864-0430**  
Everyone is Welcome



Conseil des Services du District de  
**Manitoulin-Sudbury**  
District Services Board

# La francophonie en folie



## À VOS ÉCHECS!

Le jeudi 7 avril dernier, les élèves de la 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année de l'école Sacré-Coeur ont eu la chance d'apprendre à jouer un des jeux les plus anciens au monde. M. Denis Nadeau, de Kapuskasing, et son épouse Hélène passent maintenant une grande partie de leur temps à enseigner les jeunes élèves à jouer aux échecs partout en Ontario. Nos élèves ont appris en se servant du tableau interactif et d'un logiciel, et comme de raison, des

grandes connaissances de M. Nadeau. Les élèves, ainsi que Mme Trudel ont vraiment aimé apprendre et se vouent à jouer une fois par semaine dans la classe. Notamment, les recherches prouvent que les stratégies, la résolution de problèmes, l'engagement, la concentration nécessaire pour jouer ce jeu sont aussi les éléments essentiels à la croissance et la réussite scolaire. À vos échecs!!



Sur la photo (à gauche): Jenna Rioux, Brooke Doyon et Jenna Gervais. (à droite) Abigail Parent, Richard, Katrina Keech et Mya Prusky.

## MERCI MILLE FOIS!!

Le Centre culturel Louis-Hémon remercie tous ceux et celles qui ont appuyé notre programmation artistique 2010-2011. Nous espérons que vous avez aimé les spectacles présentés durant l'année. L'augmentation de participation à nos spectacles, surtout chez les adultes et les étudiants, démontre votre besoin de divertissement de qualité et de bon goût.

Le Centre culturel remercie aussi Patrimoine canadien et le Conseil des arts de l'Ontario pour leurs appuis financiers. Nous voulons aussi remercier nos partenaires locaux: Formation PLUS, École secondaire Trillium, Aux Trois Moulins et le Chapleau Express.

MERCI pour votre solidarité envers le Centre culturel.

## LE DROIT DE VOTE, ÇA VIENT D'OÙ?

Au début, le droit de vote, reconnu comme étant « une personne, une voix », était distribué aux hommes de plus de 21 ans et à ceux qui répondait à certaines exigences comme être propriétaire de biens immobiliers de 300\$.

Les femmes étaient complètement exclues du droit de vote ce qui donnait la prise de décision aux hommes.

Exclus aussi étaient les Autochtones et les Inuits.

En 1876, la première femme médecin au Canada, Emily Howard Stowe, commence à s'organiser pour demander le droit de vote. La première province à l'accorder est Manitoba en 1916. Les autres provinces l'ont petit à petit dont l'Ontario l'année suivante.

## ACTIVITÉS À VENIR...

**avril**  
**22:** Vendredi Saint  
**22:** Journée mondiale de la Terre  
**22-25:** Congé de Pâques (CCLH, ESCT, SC, FPLUS)  
**22, 23, 25:** Vote par anticipation  
**23:** Journée mondiale du livre et du droit d'auteur  
**24:** Pâques  
**28:** Journée pour l'autisme à Formation PLUS

**mai**  
**2:** Jour du scrutin (élection fédérale)  
**2-6:** Semaine de l'éducation  
**6:** Porte ouverte pour les Services aux enfants à Chapleau  
**12:** Soirée familiale de jeux de société à 18h30 (F+ et Sacré-Coeur)

## PETIT-DÉJEUNER À SACRÉ-COEUR

Bien manger pour bien apprendre... voilà la philosophie du personnel de l'école Sacré-Coeur. Tous les matins, les élèves ont la chance de partager un petit-déjeuner équilibré au rez-de-chaussée de l'école. Les élèves entrent pendant le temps d'accueil et ceux qui le veulent, vont se choisir des aliments simples, tels qu'un fruit, un bol de céréales et un jus. En effet, les élèves en profitent au nombre de 50 à 70 élèves tous les matins!

Le programme est financé en partie par « Better Beginings, Better Futures » de Sudbury. L'école a aussi

reçu plusieurs dons des parents en nature et en argent. De plus, nous avons reçu un don du groupe local Rebekkas ainsi qu'un don du personnel. Finalement, le tout ne pourrait avoir vu ses débuts sans l'aide très appréciée de notre centre Meilleur départ de Chapleau ainsi que Trish Hamill et son personnel. Notamment, le vendredi, son équipe nous prépare une panoplie de fruits frais.

L'école cherche encore l'aide de bénévoles le matin pour moins qu'une heure afin d'aider à préparer et servir ce service si apprécié.

## UNE SAISON QUI FINIT BIEN!

C'est jeudi dernier que le Centre culturel Louis-Hémon présentait son dernier spectacle de la saison 2010-2011... et tout un spectacle!

Dans une mise en scène originale, Les Chiclettes nous ont fait revivre l'époque des années 40. Nous avons entendu les grands succès américains et français de l'époque en plus de chansons originales. Le spectacle était une célébration de la femme dans

toutes ses couleurs. Nathalie Nadon, Geneviève Cholette et Julie Kim sont vraiment les Andrews Sisters de l'Ontario français.

Comme dernier spectacle de la saison, les spectateurs n'ont pas été déçus tout comme à chaque spectacle d'ailleurs.

Maintenant que nous réserve le Centre pour l'an prochain?

## ÉCHANGE DE LIVRES USAGÉS

Nous aimerions monter une bibliothèque de livres usagés en français pour les intéressés à partager et échanger leurs livres. L'ouverture se ferait en septembre au Centre Formation PLUS. Alors si la lecture vous tient à cœur, pourquoi ne pas

apporter vos bons livres au Centre (69, rue Birch) pour que nous puissions commencer à remplir la bibliothèque avec vos belles collections de livres? C'est à noter que les livres que vous nous apportez ne seront pas retournés.

*Au plaisir de partager avec vous!*

## ÉLECTIONS FÉDÉRALES... ÊTES-VOUS PRÊT?

Depuis quelques semaines, on entend beaucoup les gens dire d'aller voter. Toutefois, il y a un élément très important qui doit se réaliser avant d'aller voter : se renseigner. Afin de sélectionner le meilleur candidat ou la meilleure candidate, une personne doit faire ses recherches, doit lire et écouter ce que tous les candidats ont à offrir.

Par la suite, il faut en choisir un ou une... et voilà, vous êtes prêt à aller voter!

Allez visiter la section « Je m'implique... » du site Web de Formation PLUS pour avoir plus d'information sur les élections fédérales ([www.quatrain.org/fr/fplus](http://www.quatrain.org/fr/fplus)).



Le Cercle de lecture fait plus que de la lecture comme on le voit dans la photo. Ils ont fait un manège avec des K'Nex. De gauche à droite: Katrina Keech, Jesse Sylvestre, Félix Beaulieu, Frédéric Larocque, Sébastien Sylvestre, Brianna Gervais, Lindsey Howthorne, Brooke Doyon, Alex Turcotte, Stacy Lefebvre et Sage Rousseau.

# Council Briefs: March 14th, 2011 Meeting

**Present:** Mayor: A. Byham; Councillors: L. Crichton-Bernier; D. Greig; Cao: A. Pellow. Excused Absence: Councillor R. Bertrand; Councillor L. Lacroix  
**Declaration Of Pecuniary Interest(s) And General Nature Thereof:** "None Disclosed"  
**Resolution 8-114:** L. Crichton-Bernier – D. Greig; That the minutes of the regular meeting of the Transitional Living in Chapleau Committee held Tuesday, February 22nd, 2011 be approved as prepared and the following resolutions are hereby ratified by the Council;  
**TLCC Resolution 22-36:** P. Ouellette – D. Bourgeault; That the Transitional Living in Chapleau Committee recommends to Council that the Agenda be approved. Carried.  
**TLCC Resolution 22-37:** A. Morita – D. Bourgeault; That the Transitional Living in Chapleau Committee recommends to Council that the Minutes of the meeting held on February 1, 2011 be approved. Carried;  
**TLCC Resolution 22-38:** H. Santerre – A. Morita. That 2 or 3 members of the TLCC will accommodate the request from Foley citizens for a presentation on our project, on March 21st, @ 2 p.m. Carried;  
**TLCC Resolution 22-39:** A. Byham; Meeting adjourned @ 11:35 a.m. Carried;  
**Resolution 8-115:** D. Greig – L. Crichton-Bernier; That the minutes of the regular meeting of the Public Works Committee held Tuesday, March 1st, 2011 be approved as prepared and the following resolutions are hereby ratified by the Council;  
**PWC Resolution 2-4:** C. Martel – L. Lacroix That the Public Works Committee recommends to the Council that the minutes of the regular meeting of the

tee held Tuesday, February 1st, 2011 be approved as prepared.  
**Carried. PWC Resolution 2-5:** C. Martel – D. Greig That the Public Works Committee recommends to the Council that Council request Tembec to bring the road surface between Martel Crescent and the Public Works Garage up to standard, whether it's gravel, pit stone and tar or pavement. Carried.  
**PWC Resolution 2-6:** D. Greig – C. Martel That the Committee adjourn at 5:00 p.m. Carried.  
**Resolution 8-116:** L. Crichton-Bernier – D. Greig That the minutes of the regular meeting of the Council held Monday March 7th, 2011 be approved as prepared. Carried;  
**Resolution 8-117:** L. Crichton-Bernier – D. Greig That the minutes of the regular meeting of the Chapleau Leisure and Culture Services Committee held Tuesday, March 8th, 2011 be approved as prepared and the following resolutions are hereby ratified by the Council;  
**LCSC Resolution 2-08:** Pam Morin – Michael Levesque; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that we accept the minutes of February 22, 2011 as presented. Carried;  
**LCSC Resolution 2-09:** Michael Levesque – Richard Beaudoin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the Vault manager submit a written monthly report to the Leisure and Culture Services Committee. Carried;  
**LCSC Resolution 2-10:** Michael Levesque – Giselle Noel; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the Leisure and Culture Services Committee develop program evaluation forms for the

Vault. Carried;  
**LCSC Resolution 2-11:** Michael Levesque – Giselle Noel; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the Leisure and Culture Services Committee develop an evaluation form for the Vault employees. Carried;  
**LCSC Resolution 2-12:** Michael Levesque – Richard Beaudoin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that a more transparent budgetary system be established for the Vault. Carried;  
**LCSC Resolution 2-13:** Pam Morin – Giselle Noel; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the Youth Committee minutes be brought to the next meeting concerning the Vault. Carried;  
**LCSC Resolution 2-14:** Richard Beaudoin - Pam Morin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that we purchase the skate park equipment (See attached quote) minus the \$2000 donation from Barb Henkenhaf. Carried;  
**LCSC Resolution 2-15:** Michael Levesque - Pam Morin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that we purchase for all committee members the book "Call to Order" second edition by Herb Perry and Susan Perry for procedural knowledge. Carried;  
**LCSC Resolution 2-16:** Michael Levesque – Giselle Noel; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the Leisure and Culture Services Committee publish a news article each month to inform the public of our actions. Carried;  
**LCSC Resolution 2-17:** Michael Levesque - Pam Morin; That the

Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the reference numbers for the Leisure and Culture Services Committee resolutions be changed to include the sequential number for that resolution. Ex. 11-01. Carried;  
**LCSC Resolution 2-18:** Michael Levesque – Giselle Noel; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the minutes of the previous meeting be completed and distributed within one week of that meeting. Carried;  
**LCSC Resolution 2-19:** Michael Levesque – Richard Beaudoin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that requested handouts be included in the meeting package distributed four days prior to the meeting. Carried;  
**LCSC Resolution 2-20:** Michael Levesque – Giselle Noel; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that a separate listing of all resolutions passed by the Leisure and Culture services Committee be established, maintained and updated meeting to meeting. Carried;  
**LCSC Resolution 2-21:** Michael Levesque – Richard Beaudoin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that the Leisure and Culture Services Committee hold a public meeting to review this year's Winter Carnival and to plan for next year on March 30, 2011 at 7pm in the Council Chambers. Carried;  
**LCSC Resolution 2-22:** Michael Levesque – Richard Beaudoin; That the Leisure & Culture Services Committee recommends to Council that we advertise for two weeks in the paper for the meeting regarding Winter Carnival on March 30, 2011.

Carried;  
**LCSC Resolution 2-23:** Richard Beaudoin – Pam Morin; That we adjourn at 6:28pm. Carried;  
**Resolution 8-118:** L. Crichton-Bernier – D. Greig; whereas the Council of the Corporation of the Township of Chapleau has identified that there is a need for a new riding lawn mower for the Leisure and Culture Services department; And whereas the Director of Leisure and Culture Services obtained quotations from six different suppliers of zero turn lawn mowers; And whereas it is desirable to obtain a minimum 48" deck size for the purposes required by the Leisure and Culture Services department; And whereas Township staff had originally recommended the purchase of a Simplicity Champion zero turn lawn mower; And whereas staff were unable to find significant numbers of other communities utilizing a Simplicity Champion zero turn lawn mower; And whereas it was deemed necessary by Council that the matter be re-examined by staff; And whereas staff completed a second review and found that the Toro zero turn lawn mower was used more by other communities than the previously recommended Simplicity Champion zero turn lawn mower; And whereas staff recommended to Council the purchase of one Toro Titan ZX 4800, 48" zero turn lawn mower for grass cutting purposes for the Leisure and Culture Services department; And whereas Council deems it necessary and expedient to accept the recommendation of staff with respect to this matter: **Now Therefore** Council authorize the Director of Leisure and Culture Services to purchase one only Toro Titan ZX 4800, 48" zero turn lawn mower for the Leisure and Culture Services department and that said purchase be provided for in the 2011 budget. Carried;

**Resolution 8-119:** L. Crichton-Bernier – D. Greig whereas Services de Santé de Chapleau Health Services Turning Point division is funded by the Ministry of Health and Long Term Care to only service the seriously mentally ill; And whereas Turning Point offers to employers the Employee and Family Assistance Program contract which enables Turning Point to service those without a serious mental illness, as in someone presenting with stress, relational difficulties, or in need of couples or family counselling; And whereas Turning Point advised Council that Township employees will not have the benefit of undertaking counselling for non serious mental health issues unless covered through the Employee and Family Assistance Program clinical services agreement; And whereas the Council deems it necessary and appropriate to enter into a clinical service agreement between the Township of Chapleau and Services de Santé de Chapleau Health Services Turning Point division for the purposes outlined within the Employee and Family Assistance Program clinical services agreement; **Now Therefore** be it resolved that the Council of the Corporation of the Township of Chapleau hereby authorizes the Mayor and CAO to execute an Employee and Family Assistance Program Clinical Services Agreement between the Township of Chapleau and the Services de Santé de Chapleau Health Services, Turning Point Division for the purpose of providing mental health services to employees of the Township of Chapleau without a serious mental illness, as in someone presenting with stress, relational difficulties, or in need of couples or family counselling. Carried;  
**Resolution 8-120:** Cont'd P.9



# Council Briefs: March 14th, 2011 Meeting

## Cont'd from P.8

L. Crichton-Bernier – D. Greig; whereas the Occupational Health and Safety Act requires the Corporation of the Township of Chapleau to have a Harassment and Discrimination Policy for its employees; And whereas the purpose of this policy is as follows: 1) establish the principles and mandatory requirements for the maintenance of a work environment that is free from workplace discrimination and harassment; 2) alert all employees, officers and management to the fact that workplace discrimination and harassment is against the law; 3) establish a process for receiving complaints and providing a mechanism to deal with those complaints effectively; 4) consider workplace harassment from all sources such as customers, clients, employers, supervisors, workers, strangers and domestic/intimate partners; 5) ensure that a complaint will be treated confidentially and may be reported without fear

of retaliation or reprisal. And whereas Council deems it necessary and expedient to have in place a Harassment and Discrimination Policy for its employees; And whereas Council is prepared to accept the draft Harassment and Discrimination Policy for use by the Corporation of the Township of Chapleau: **Now Therefore** be it resolved that the Council of the Corporation of the Township of Chapleau directs the CAO to prepare an appropriate by-law for the adoption of a Harassment and Discrimination Policy as presented in draft form on March 14th, 2011. Carried; **Resolution 8-121:** D. Greig – L. Crichton-Bernier; whereas Council directed on January 10th, 2011 that a competition be held for the completion of the Township's 2011 annual sampling and monitoring program for the Township Landfill Disposal Site; And whereas on January 25th, 2011 invitations were extended to the Hunt Engineering Group, AMEC,

AECOM, MR Wright, and the TROW Group to submit a proposal and firm bid for the completion of the above work; And whereas on February 10th, 2011 the Township received proposals from the AMEC, TROW, AECOM and MR Wright; And whereas on February 14th, 2011 Council directed that the sealed proposals be opened and recorded; And whereas the proposals and bids were summarized as follows: AMEC - \$21,834.00, MRW - \$31,900.00, AECOM - \$30,900.00 And whereas Council on February 14th, 2011 directed the CAO to analyze the above submissions and report back to Council; And whereas the analysis of the proposal indicates that AMEC is the low bidder of the three proposals under consideration by Council; **Now Therefore** be it resolved that Council award the 2011 annual sampling and monitoring program for the Township Landfill Disposal Site to AMEC Earth and Environmental Group for an

estimated amount of \$21,835.00; And BE it further resolved that Mayor Byham be and is hereby authorized on behalf of the Council of the Corporation of the Township of Chapleau to execute the Project Authorization as submitted by AMEC and dated February 7th, 2011. Carried; **Resolution 8-122:** D. Greig – L. Crichton-Bernier; whereas the Township of Chapleau established various wildlife viewing facilities and picnic areas within the Chapleau Crown Game Preserve to promote tourism; And whereas these facilities are under the administration of land use permits to the Township of Chapleau from the Ministry of Natural Resources; And whereas the land use permits are subject to renewal annually; And whereas the Council deems it necessary and expedient to investigate if any tourist outfitters would be interested in assuming the land use permits for the purposes of maintaining

wildlife viewing facilities and picnic areas within the Chapleau Crown Game Preserve: **Now Therefore** be it resolved that the Council of the Corporation of the Township of Chapleau direct the CAO to make enquiries of local tourist outfitters to determine if they wish to assume from the Township of Chapleau the above mentioned land use permits. Carried; **Resolution 8-123:** D. Greig – L. Crichton-Bernier; whereas the Council of the Corporation of the Township of Chapleau owns a Specialized Transit Bus; And whereas the Specialized Transit Bus is utilized for the purposes of transporting seniors and disabled individuals within the Corporate limits of the Township of Chapleau; And whereas the Council of the Corporation of the Township of Chapleau currently contracts the day to day operation of the Specialized Transit Bus to Lacroix Bus Lines;

And whereas the existing contract expired on November 31st, 2010; And whereas Council deems it necessary and expedient to establish a competition for the operation of the Township's Specialized Transit Bus; **Now Therefore** be it resolved that Council direct the CAO to draft an RFP for the purposes of tendering the operation of the Township's Specialized Transit Bus for Council's review and consideration at its regular meeting to be held March 21st, 2011. Carried; **Resolution 8-124:** D. Greig – L. Crichton-Bernier; That Council invite the Chapleau Public School Council, through Lorrie Morley, to attend a meeting of Council to make a formal presentation of the items outlined in their letter dated March 7, 2011. Carried; **Resolution 8-125:** L. Crichton-Bernier – D. Greig; That Council adjourn at 9:10 pm. Carried.



We are currently seeking qualified candidates for the following position:

### 1 Full-Time Intervention Worker

The Intervention Worker is to provide a range of assessment, case management and support services, crisis intervention, assistance and counseling to individuals experiencing personal and social problems, educational and referral services, and health promotion services in the form of educational and primary prevention activities.

#### Qualifications:

- Successful completion of a Bachelor's degree in Social Work and three years of related experience
- Registration with the Ontario College of Social Workers and Social Service Workers is an asset
- Experience working in the addiction field and mental health field
- Suicide Intervention certificate
- Strong teamwork, planning, organization and time management skills
- Advanced proficiency level in both oral and written English and French required
- A valid Ontario Driver's license and own transportation
- Experience with computers, Windows and Microsoft Office programs

Interested applicants may submit résumés by April 25th, 2011 to:

**Human Resources**  
 Services de santé de Chapleau Health Services  
 6 Broomhead Road, P.O. Box 757  
 Chapleau, Ontario  
 P0M 1K0  
 Tel: (705) 864-3056  
 Email: chapleauhr@sschs.ca

We thank all applicants for their interest, but only those selected for an interview will be contacted. All applications received will be held strictly confidential. Cet avis est disponible en français.



The Aboriginal Peoples' Alliance (Northern Ontario) - APANO is a regional organization servicing a number of communities in North Eastern Ontario. It is a not-for-profit organization that develops and implements social, cultural and recreational activities to meet the needs of our Aboriginal communities

### EMPLOYMENT OPPORTUNITY CHAPLEAU, ONTARIO ASSISTANT TO THE ABORIGINAL FAMILY SUPPORT WORKER PART TIME POSITION (20 HOURS PER WEEK)

#### JOB SPECIFICATIONS

The Aboriginal Family Support Worker will be responsible for the delivery of a community-based program that supports the healthy birth and development of OFF reserve Aboriginal children ages 0-6 years. Develop parenting classes that emphasize traditional and western practices

#### JOB QUALIFICATIONS

- Working knowledge of basic computer skills, proficient in word processing and ability to learn spreadsheet program
- Knowledge of Aboriginal culture and tradition values is essential
- Commitment of improving the health conditions of the Aboriginal Community
- Should possess strong organizational and interpersonal skills
- Able to work as part of a team or on own with minimal supervision
- Excellent oral and written skills
- The ability to speak the Cree Language is an asset

**CLOSING DATE: FRIDAY, APRIL 29th, 2011 at 4:30 P.M.**

**FORWARD RESUME TO:**  
 Aboriginal Peoples' Alliance (APANO)  
 P. O. BOX 1795  
 Cochrane Ontario  
 POL 1C0  
 Fax: 705-272-2563  
 Email: apanomain@puc.net

Meegwetch to all applicants, however, only those selected for an interview will be contacted.

# Soccer season around the corner



Another winter is almost behind us and with the melting snow comes registrations for the Chapleau Soccer League.

Registration night was March 31st at the Chapleau Public Library. Turnout was excellent as many parents came out to register their young ones for a spring and summer of activity and learning.

Last year's season was a success thanks to APANO for helping us out. Best start Hub helped out with resources and equipment donations. Last year's coaches were fabulous and we are very thankful for their gift of time and enthusiasm. Trillium school has been a terrific host. The league would like to thank the recreation committee members for their assistance and support as they partner with us this season.

The interna-

tional sport of soccer has its way of bringing people from all walks of life together. Shyness and isolation give way to friendship and a friendly competitive spirit. But above all else, soccer is a very fun sport to play.

This year promises to be an interesting one as the league has seen an increased enrollment of younger participants even with the downsizing of the town.

There will be a coaches meeting on Tuesday 19 April 2011 at 7 PM at Trillium. All parents interested in coaching are requested to attend and receive their packages and information regarding coaching their youths in soccer. No experience is required.

With assistance from another volunteer, Tim Barnes, The Chapleau Soccer League will be moving to digital media.

The first

practice / game will be held on Tuesday 3 May. The time slots will run Tuesdays and Thursdays in May and June. The four year olds will play from 6:00 - 6:30 PM indoors, the five years olds will play from 6:30-7:15 PM indoors, and the six years olds will play from 5:45-6:30 PM outdoors, and the seven, eight, and nine year olds will play from 6:30 - 7:30 PM outdoors. There will be no events on the

28th of June and on June 30th There will be a parents vs. the children outdoor match for all parents and children at 6:00 PM on 02 June. The BBQ will be replaced with a fundraising event mid season on 3 June.

On June 3rd from 5-7 PM, the Chapleau Soccer League will be hosting a home made perogy supper at the Legion. Perogies, onions, bacon, sour cream, salad, dessert, and

water will be available for all. Tickets will be pre sold and available at the door. Tickets are \$ 10 per person, and \$ 5.00 for youth nine and under. Donations will be accepted as well. The proceeds of this fundraiser will go towards the purchase of new uniforms.

There may be another registration date for the summer soccer for ages 10-13 and up. Please call Lise Martel at 705-864-2093 if you are inter-

ested in playing this July and August.

Natalie Tessier will also be an organizer for the summer soccer.

Emily Taylor has again been invited to take some wonderful team photographs. This photo event has not yet been scheduled.

A big thank you to Brad Maxwell and all of our volunteers, as well as the Chapleau Public Library for hosting the sign up.

## Successful year for the Midgets

By Mark Hamel

On April 5th the Chapleau Midget Huskies wrapped up another successful season with a last, dry land practice and informal photo opportunity.

Throughout the year, the Huskies had difficulty attaining the hardware that they had sought but, several times ended up in the bridesmaid's position during tournament play. Both in the Sault and Valley East, the Huskies were eliminated in the semi finals by 1 goal, to the

eventual tournament winner. Although hockey success is often measured with hardware, coach Kirk Ellis' closing remarks were reminiscent about how much the individuals and the team had grown throughout the season. This was the second year in a row that in September we weren't sure if we were going to have enough players to ice a teams; and just look at what we have accomplished. The coaching staff recognizes the many employers in town

who helped with the team attendance records and wishes to thanks them for "being

of the last tournament in Valley East, the coaching staff found it appropriate to have



a team player". Since the team played short handed for most

some of the team in the penalty box during the photos.



The 2010-2011 Midget Team:(L-R)Front row: Leonard Stephens , Stephane Houle, J.F. Domingue, Sylvain Groulx, Cole Hamel. Middle Row: Brandon Wright, Jeremy Pilote, Pavraj Toor, Kealan Tremblay, Colin Linquist, Matt Desormiers , Matt Domingue. Back Row: Kirk Ellis, Susan Lindquist, Danny Pilote, Mark Hamel. Missing from photo Mathew Fletcher.

### STUDENT JOB OPPORTUNITY

Waitress/housekeeping

24 hours per week, Friday - Sunday  
room & board available during your shift

Apply by email: goldenroute@xplornet.com

Or mail to: Box 97 Chapleau POM1K0

Kathy's Kitchen at the  
Golden Route Lodge

12 miles west of Chapleau on Hwy#101

Winter phone: 705 864 0711

### Possession and Acquisition course ( PAL )

Date of course is  
April 29-30, May 1st

Location to be determined

For more information call  
705-864-2092

**THE LOCAL MARKET PLACE**

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS** Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

**ALCOOLLIQUES ANONYMES** Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

**Narcotics Anonymous** offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

**Alcoholics Anonymous (A.A.)** Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

**Société Alzheimer Society meetings** will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

**APARTMENTS FOR RENT**

**Kahnawake Cabins** is located minutes from town and has fully furnished bachelor apartments available immediately. Heat, hydro and cable is included. \$460/month. Laundry facilities onsite. Call 864-1401 cont'd

**Spotless 2 bedroom** apt. Responsible tenant. Fridge, stove, laundry. 1st and last required. 1st April, No pets. 705-864-2060. Apr 9

**3 bedroom** washer and dryer hook up. Available April 15th. Tel. 705-864-2902.

**Luxurious non smoker** one bedroom apartment located on Main Street including heat-hydro, TV Cable and everything a person needs as brand new furniture, bedding, cooking wares, washer and dryer. Available May 1st. Call or leave a message at 705-864-2562. No pets. Apr 16

**334 Highway 129** - Three bedroom house, fridge, stove & cable included available June 1, 2011. \$520 month plus hydro. **44 Lansdowne** - Three bedroom house, fridge, stove & cable included available May 1, 2011. \$520 month plus hydro. Call 705-864-1401.

**2 one bedroom** apartments central location, laundry facilities on site \$500.00 heat and hydro included. Call 705-864-1095

**2 bedroom** apts available. First and last required. Call and leave message. 705-864-2282. cont'd

**FOR SALE**

**Television 27"** flat screen with stand. \$200.00 or best offer. 705-864-2140

**INCOME PROPERTY**

**For Sale**, located at 23 Grey ST.S. Have you tenant pay your mortgage. Potential to make \$30,000 over a 5 year mortgage! Home inspection completed- too many home improvements to list! Call 705-864-0499. Apr 23

[chapleauexpress.ca](http://chapleauexpress.ca)

If you have integrity, nothing else matters.  
If you don't have integrity, nothing else matters.  
Alan Simpson

**Peak Roofing**

**"FREE ESTIMATES"**

Shingle specialist  
Re-roofing, new construction, repairs

**705-864-2602**

[nj.peakroofing@gmail.com](mailto:nj.peakroofing@gmail.com)

**TIMMINS NISSAN**



Large Used Inventory **Derek Bouchard** Large New Inventory  
Sales Representative

1180 Riverside Drive, Timmins, ON P4R 1A4  
Tel. 705-268-2226 Fax 705-264-2735  
Toll Free 1-877-419-9984  
E-Mail: [derek\\_nissan@live.ca](mailto:derek_nissan@live.ca)

**JOHN BRUNEAU**  
**864-0404**

101 LANSDOWNE ST. S.



**B  
R  
U  
N  
E  
A  
U  
S**

- INSTANT CASH REFUND
- ELECTRONIC FILING
- FAMILY AND SENIOR DISCOUNTS
- FREE PICKUP AND DELIVERY FOR SENIORS
- YEAR ROUND SERVICE

- REMBOURSEMENT INSTANTANÉ
- RAPPORT D'IMPÔT ÉLECTRONIQUE
- RABAIS FAMILIAL ET POUR PERSONNES ÂGÉES
- LIVRAISON GRATUITE POUR PERSONNES ÂGÉES
- SERVICE À L'ANNÉE

**TAX PREP & EFILE**



**Vehicle of the Week**  
**2007 Pontiac Vibe Hatchback**  
61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0  
Phone (705) 856-2394

Price: \$12,999.00  
Odometer: 45,000km  
Interior Colour: Black  
Engine: 4 cylinder Gas 1.8 L  
Fuel: Gasoline  
Stock #: 1095U  
Body Style: HATCHBACK  
Exterior Colour: SALSA (DARK RED)  
Doors: 4 Door  
Transmission: Automatic  
Drive: Front Wheel Drive

Description: THIS LIL GEM HAS LOW KM WITH GREAT OPTIONS! --- COME IN FOR A TEST DRIVE TODAY! --- AUTOMATIC---4 CYLINDER GAS ENGINE--- AIR CONDITIONER---CRUISE CONTROL---KEYLESS ENTRY---POWER LOCKS---POWER WINDOWS---LUGGAGE RACKS---CD PLAYER/AM/FM RADIO--- 16" TIRES---

**NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**  
**NEW BOOKS**

Indiana Cousins Trilogy (3 in 1) - Wanda E. Brunstetter  
A Stranger's Wish Book 1 - Gayle Roper  
A Secret Identity Book 2 - Gayle Roper  
A Rose Revealed Book 3 - Gayle Roper  
Taste of Home Annual Recipes 2011

**ON  
MAY  
2ND  
MAKE  
YOUR  
VOTE  
COUNT!**

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT DENISE'S FLOWER SHOP**  
DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST  
**No refunds on cancelled classified ads.**

**Have a Good Weekend**

**SLOMA CLEANERS**  
Drop off at Between Friends (Cedar Grove)  
Mon to. Fri. 8 am-noon and 1-4 pm

**BERRY'S FREIGHT SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
**1-705-264-4334**

**Alain Bouffard**  
Sales Representative

61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
[alainbouffard@missionmotors.com](mailto:alainbouffard@missionmotors.com)



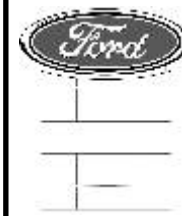
**ALLEMANO & FITZGERALD**  
Barristers and Solicitors

**MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.**  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103, Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188  
P.O. Box 1700, 55 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713

**Northern Lights Ford Sales**

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
[sales@northernlightsford.ca](mailto:sales@northernlightsford.ca)

**BODYLINES BY CRACK LTD.**



- 5 Licensed Bodymen
- Insurance Claims
- Windshield Repairs and Replacement



-State of the Art Frame Machine

**ALL WORK GUARANTEED**  
PLEASE CALL 705-856-1406

**LVP** LABERGE VEINNE & PARTNERS  
CHARRIERS ACCOMMODÉS, ACCOMMODÉS  
DIVERSES LANGUES ET CULTURES

**Professional Services to Northern Ontario for 25 years**  
Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate  
Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals  
Computer Consulting  
ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)

**LVP** LABERGE VEINNE & PARTNERS  
CHARRIERS ACCOMMODÉS, ACCOMMODÉS  
DIVERSES LANGUES ET CULTURES

**25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario**  
États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie  
Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie  
Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement  
Consultation en informatique  
ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 [www.lvpartners.ca](http://www.lvpartners.ca)

**Trinity United Church**  
**Holy Week Services**  
**APRIL 17, 2011 - PALM SUNDAY SERVICE at 11 am.**  
**APRIL 22, 2011 - GOOD FRIDAY THE WAY OF THE CROSS at 10.30 am**  
 Meet at St. John's Anglican Church. Lunch in Trinity United Hall  
**APRIL 24, 2011 - EASTER EARLY MORNING SERVICE at 8 am.** Gather at the Peace Park. Followed by pancake breakfast in Trinity United Hall.  
**APRIL 24, 2011 - EASTER FAMILY & COMMUNION SERVICE at 11 am**

**Denise's**  
**Flowers 'n' Such**  
 has moved to 31 Birch St  
 (Broken Cup at the bottom of the Starlite)  
 864-2400

Com in to check out our fresh selection of flowers and plants. Book you Easter order early for best selection.

We also have homemade soup and sandwiches.

**OUR HOURS for APRIL**  
 Mon-Fri 6:30 TO 5:30  
 Sat. 7:00 TO 2:00

We will be closed on Good Friday and Easter Monday

# What's Been Going On With The Vault?

By Melanie Wissell

During the March Break, the Vault held many activities which were pretty successful. Because of many tournaments, and kids going out of town some activities were less successful than others.

The hours were extended from 1:00 pm – 5:00pm and from 6:00pm 9:00pm, to accommodate the kids' schedules and free time.

On Tuesday March 15th, a dodge ball game was planned and 16 kids participated. This activity was quite fun and the kids enjoyed themselves.

On Wednesday, March 16th, the activity planned was board game night but only a few people participated.

On Thursday, March 17th, there was a ball hockey game scheduled but as a lack



of participants was shown, this activity could not take place.

On March 18th the Vault held a movie night in the community hall. The movie presented was "The Karate Kid" and 13 kids attended and enjoyed the movie on the big screen. Refreshments were also available from the Arena canteen and we thank you for that.

Finally, on March 19th, we organized a baking night which consisted

of baking homemade blueberry muffins and chocolate chip pecan cookies. A total of 12 participants enjoyed 24 blueberry muffins and 4 batches of cookies. Some even got to bring some home!

Finally, on April 9th, 2011, a ball hockey game was planned to make up for the game that was unsuccessful during the March break. This hockey game consisted of two 3 vs. 3 teams. Team 1 consisted of Alex Nicol, Nikko


Eisner and Karl Cuthbert and Team 2 consisted of Joshua Joyal, Adam Macdonald and Brandon Cockburn. Furthermore there were two referees for this game, Garren Marsh Landry and Jordan Donivan. The winners of this game were team 2 and the score was 10-9. It was indeed a VERY close game! This activity was a success and there will be many more in the future.

# CELEBRATE EASTER

 *JUST IN*  
 Laura Secord  
**Chocolate Bunnies and Eggs**


**NEW SPRING DRESSES**  
 only **\$19.98** 

**SAVE \$10.00** **Champion**  
 for her  
**"HOODIES"**  
 only **\$29.98**

**Easter Napkins and Plates** 

**"Saress"**  
 Bathing Suit Wraps  
 from **\$22.49**

**Fashion Jewellery**  
 All the Latest colours and designs

**NEW Beanie Boos**  
 "Rainbow" the Unicorn  
 "Peanuts" the Elephant  
 "Nibble" the Guinea Pig  
 "Zig" the Zebra 

FOR HIM & HER  
 New selection of  
**TOPS, SHIRTS, CAPRIS, JEANS**

**Charm Bracelets**  
**\$29.98 + \$4.98 for each charm**  
**"Build your Own"**

## NEW CANADIAN DESIGNER "ADAM JACOBS" FOR HER

**Chapleau Village Shops**  
 WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE  
**864-1114**  **Other Little Things that we do!**  
 Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes - Clothing Alterations  
 Helium Balloons - Engraving - Gift Certificates - Donation Cards  
 Gift Wrapping - Tuxedo rentals - Office Supplies